

Luft- und Raumfahrt

Stutzen für Druckbetankung mit Öl

(neue Bauart)
(ISO 9939 : 1994)**DIN****ISO 9939**

ICS 49.100

Ersatz für
DIN ISO 451 : 1980-04Deskriptoren: Luft- und Raumfahrt, Stutzen,
Druckbetankung, ÖlAerospace – Pressure re-oiling connection (new type)
(ISO 9939 : 1994)Aéronautique et espace – Raccord pour alimentation en huile
sous pression (nouveau modèle)
(ISO 9939 : 1994)**Die Internationale Norm ISO 9939 : 1994-01-15, "Aerospace – Pressure re-oiling connection (new type)", ist unverändert in diese Deutsche Norm übernommen worden.****Nationales Vorwort**

Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung und die Englische Fassung der Internationalen Norm ISO 9939 : 1994, die vom Technischen Komitee ISO/TC 20/SC 10 unter aktiver Mitwirkung Deutschlands ausgearbeitet wurde.

Im ISO/TC 20/SC 10 werden die deutschen Interessen im Auftrag des DIN Deutsches Institut für Normung e. V. durch die Normenstelle Luftfahrt wahrgenommen.

Zuständig für diese Normungsaufgabe ist der Arbeitsausschuß AA 3.3.2 – Schlauchleitungen und fluidische Kupplungen – der Normenstelle Luftfahrt (NL).

In Bild 1 ist in der Angabe der Form- und Lagetoleranz das Symbol für die Rechtwinkligkeit $\perp$ falsch. Richtig ist das Symbol der Koaxialität $\odot$.

In Bild 1 ist die Grenzstellung des Ventils (geschlossene Stellung) mit einer schmalen Strich-Punktlinie falsch dargestellt. Richtig ist eine schmale Strich-Zweipunktlinie.

Der Text dieser Norm enthält neben den gesetzlichen Einheiten auch die Einheit inch, die im Deutschen Normenwerk nicht zugelassen ist. Es wird jedoch ausdrücklich darauf hingewiesen, daß die Anwendung dieser Einheiten im nationalen amtlichen und geschäftlichen Verkehr auf Grund des Gesetzes über Einheiten im Meßwesen nicht zulässig ist.

Für die im Inhalt zitierten Internationalen Normen wird im folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen (oder anderen Unterlagen) hingewiesen:

ISO 1101 : 1983 siehe DIN ISO 1101

ISO 1302 : 1992 siehe DIN ISO 1302

Der nationale Anhang NA ist informativ.

Fortsetzung Seite 2 bis 6

Normenstelle Luftfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

808 20.2

**Documents**

Änderungen

Gegenüber DIN ISO 451 : 1980-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Die Form des Stutzens wurde vollständig geändert.
- b) Die Bajonettbefestigung ist entfallen.
- c) Oberflächenangaben sowie Form- und Lagetoleranzen wurden aufgenommen.
- d) Die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN ISO 451: 1980-04

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN ISO 1101

Technische Zeichnungen – Form- und Lagetolerierung – Form-, Richtungs-, Orts- und Lauf toleranzen – Allgemeines, Definitionen, Symbole, Zeichnungseintragungen

DIN ISO 1302

Technische Zeichnungen – Angabe der Oberflächenbeschaffenheit – Identisch mit ISO 1302 : 1992